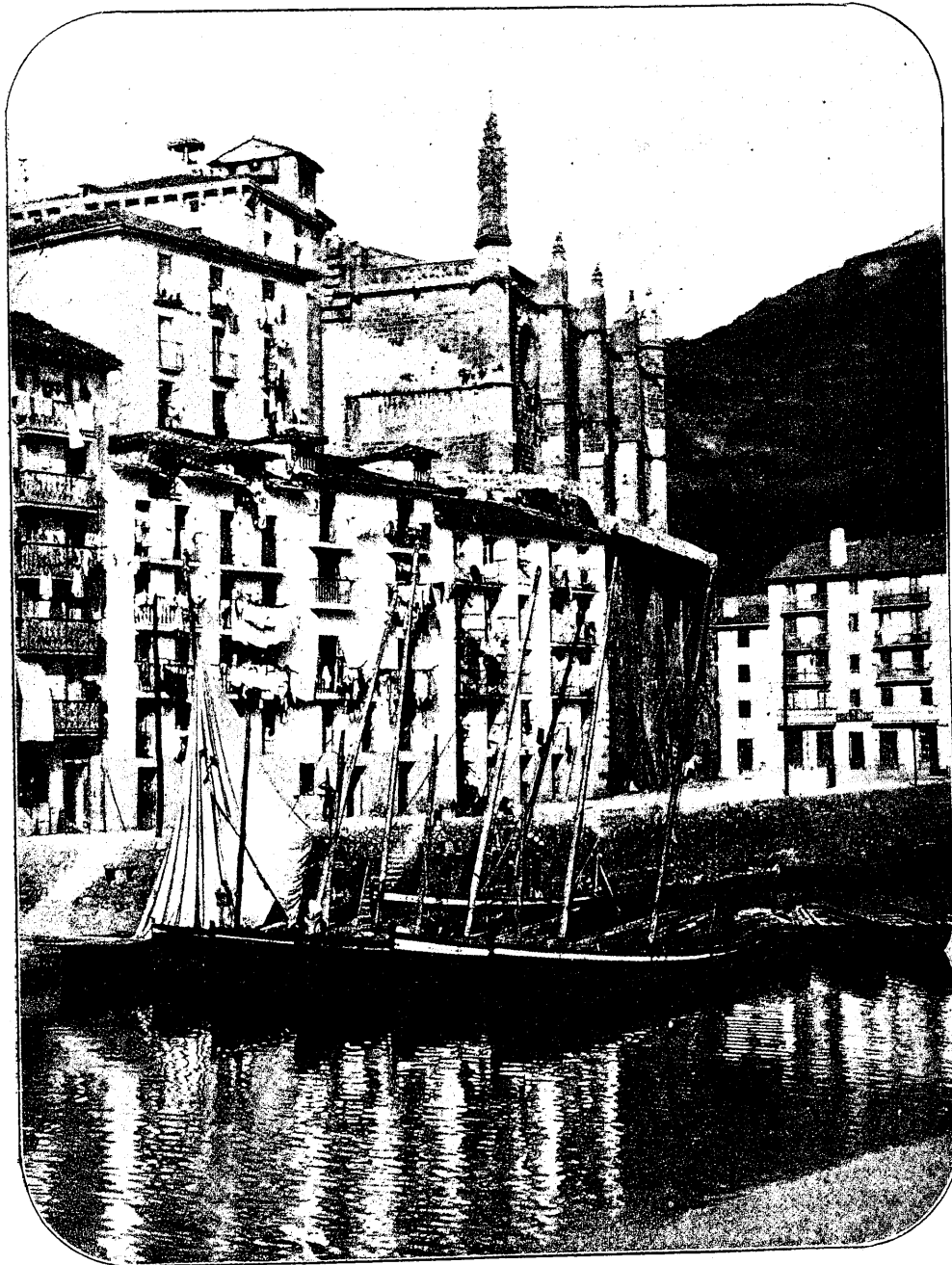


LA BASKONIA
REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXIV

BUENOS AIRES, MAYO 10 DE 1917

Nº 850



Puerto de Ondarrea, (Bizkaya)



Algo de Historia

EL PALACIO DE OLITE

DICE mi querido amigo Iturralde y Suit, en su rica monografía del Palacio Real de Olite, con esa elocuencia tan digna de su gran corazón de artista y de su alma de patriota nabarro: "las truncadas torres, los cuarteados muros, las mutiladas ojivas parecen representar las vicisitudes porque ha pasado este noble país; y aquel castillo, obra predilecta de un gran monarca, aquellas bóvedas bajo las cuales se han celebrado tantos triunfos, que han presenciado acontecimientos tan notables, que han resonado con los gritos de guerra ó las trovas amorosas de los menestrales, parecen hoy la tumba de un reino. A la algazara y animación ha sucedido un sepulcral silencio, tan sólo interrumpido por el grito lastimero de las aves nocturnas que anidan entre las decrepitas almenas, ó por el estruendo de alguna piedra que se derrumba y parece llevarse un recuerdo de nuestra historia."

Sí; esas piedras venerables y abandonadas son cual un enérgico escorzo, cual una poderosa síntesis del desarrollo de nuestra vida histórica. Están desmoronadas, como nuestros recuerdos; hundidas en el polvo, como nuestros ideales; dispersas, como nuestras energías; desdeñadas, como nuestras tradiciones; corroídas por el tiempo como, nuestras leyes; lamidas por las llamas, como nuestras almas por las pasiones de los partidos, existiendo entre unas y otras la siniestra analogía de que nosotros mismos somos los incendiarios. Las torres y las almenas, sobre la total ruina se elevan al cielo en son de protesta y de angustia. También sobre la total apostasía levantan algunos pensamientos solitarios su vuelo de acosadas palomas. Así como á las almenas y torres caen rayos del cielo y lobregueces de nube, así sobre los pensamientos euskaros caen las aves de presa nutridas por manos ultra-ibéricas.

Nada más trascendental y lamentable que esas ruinas. Para que estas piedras se hayan derrumbado, ha sido preciso que les precediera la sumersión del ideal nabarro en las almas. Pedestal de nuestras glorias ayer, hoy son losas sepulcrales, y de una tumba sin honra, á la que no da sombra el ciprés de la elegía ni reflejos el acero de la epopeya. Ruinas que hacen gemir y pensar: encanto del artista, documento del anticuario, problema del filósofo, reliquia del patriota, reconvención amarga é implacable de un pasado de oro á un presente de cieno.

Levantóse la fábrica del castillo cuando Carlos el Noble cerró el largo período de agitaciones desastrosas iniciado en el momento mismo

que Nabarra fué factor de luchas donde no se ventilaban intereses ni derechos nabarros. La agricultura, la suavidad de costumbres, las artes, los nobles goces del espíritu, la justicia, renacen. El reinar de Carlos III es una espléndida estancia más perfumada que los oteros de Mayo, más luminosa que el claro de luna estival, en la que desembocan negras, tortuosas y ensangrentadas galerías dentro de las que han de estremecer de horror los que á ellas lleguen y de ellas salgan.

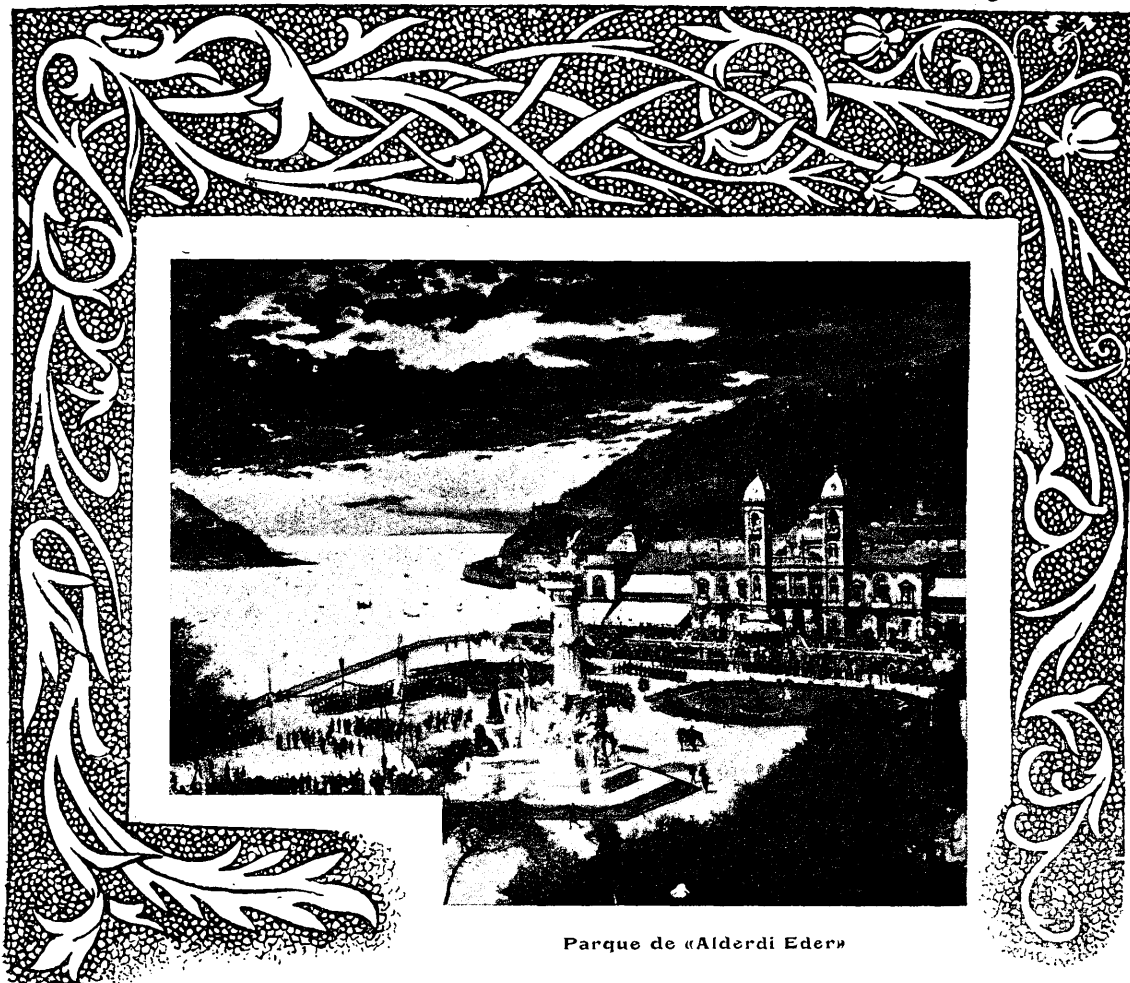
En las ruinas del palacio de Olite ha vertido el tiempo todas sus injurias, la atmósfera todas sus inclemencias y la historia nabarra todos sus recuerdos. Pasaron las nubes y como en desolado llanto corrieron las gotas de la lluvia; las nieblas se sumergieron por los huecos de las escaleras y de las chimeneas, ocupando su vacío con el misterio y la tristeza; el sol agrietó las paredes; el viento sacudió las torres, desmoronándolas cuando pudo, y dejándolas inseguras y mutiladas cuando no; las yedras se agarraron á las piedras para desarticularlas y arrebatárles todo el vigor de resistencia que pudieran conservar.

La naturaleza se hizo cómplice del hombre; la brutalidad indiferente de aquélla se sumó á la ingratitude de éste. Y lo que poseyó la caballerescas y culta elegancia de la monarquía, la majestad de la religión, la inexpugnabilidad de la nobleza, la solidez del pueblo; lo que fué lugar de recreo, y fortaleza de defensas, y tribunal de justicieros, templo de legisladores, y academia de príncipes filósofo-poetas, y jardín de rosas, y búcaro de damas; lo que siempre simbolizó independencia nacional, civilización católica, libertad política, cultura progresiva, renacimiento de ciencias y letras; lo que además de grande era bueno, vióse lentamente abandonado, convertido en desierto, lleno de sombras, hecho esqueleto, fantasma más bien, residuo, hasta que cierto día un nabarro, tipo de las nuevas generaciones que llevan *una idea general y abstracta* en la mente y prescindien de la *idea particular y concreta* de la patria nabarra, aplicó al decadente edificio la tea del incendiario.

Saber lo que ha sido el Palacio de Olite y lo que es hoy; saber á qué desarrollo de hechos corresponde su erección y por qué se ha tornado de maravilla en montón de escombros, contando las piedras que nosotros mismos arrancamos, es saber la historia de Nabarra.

Arturo Campión.





Parque de «Alderdi Eder»

LA CIUDAD BELLA

En los momentos místicos en que luz declina,
ó cuando vuelca el alba su claridad divina,
entonces apareces más dulce y soñadora,
ciudad sugeridora,
risueña y elegante, de impecable silueta,
perla de este rincón excelso del planeta.

Has nacido en los mares como concha marina,
y de día y de noche te acaricia la espuma
del tranquilo oleaje que en tu orilla se esfuma.
No hay ojos que se cansen de admirarte,
pues la Naturaleza,
ha agotado al hacerte—¡oh, ciudad!—todo el arte
y las exquisiteces de toda la Belleza.

No ensombrecen tu vida las callejas angostas,
tu luz todas las cosas envuelve en su finura,
la brisa vaporosa que llega de tus costas
patinando por sobre la líquida esmeralda,
llena tus amplias vías,
de marinos salitres y armonías,
y la menuda hierba que renace en la falda,
suave de cada monte, conserva el verde tierno,
jugoso de fresca, de invierno,
lo mismo en el verano que en invierno.

Tu luz suave se esfuma en matices y gamas
y entinta de finura los bellos panoramas,

y todos tus paisajes, dulces y pensativos,
están como impregnados de líricos motivos,
¡ciudad clara, risueña de armonía,
divina y elegante Donostía!...

¡Oh, ciudad inefable, mimada por bonita!
aún más que la hermosa
que esconde cada calle y cada plaza,
aún más que tu riante
gracia cosmopolita,
me admiran las virtudes de tu raza,
la fuerza creadora, la energía latente,
que es el motor divino de toda tu grandeza,
pues como dijo el vate maravillosamente,
“la fuerza está en la savia, pero no en la corteza”
y el manantial oculto es padre del torrente...

¡Salve, flor de Baskonia!
en esa lejanía del tiempo y de la vida
donde la nueva era se anuncia indefinida,
¡ciudad de hoy!, de tu cuerpo, de gracia algo mundana,
aunque fecundo, el renacer se augura,
de una aún más hermosa, risueña y soberana,
intensa, espiritual, ciudad futura!...

Manuel Munoa.

Donostia.



El herrador de Abando

Muchas veces en el silencio de la vida, se van elaborando las virtudes cívicas y morales de algunos héroes desconocidos, pero verdaderamente ilustres. ¿Cuántas historias no se hallan escritas en los viejos libros y hagiografías ora de un pastor que salió para rey, ora de un pescador que salió para ilustre marino, ya de un simple aventurero que llegó á Santo? El grave Tito Livio, en su historia romana, nos expone varios sucesos de esta índole, y la historia que de los hechos de Alejandro escribió Curcio con variedad de estilo y con imágenes de poeta, nos lo está diciendo en cada página.

¿Pero por qué acudir á las narraciones clásicas, si las vidas de los modernos Estados nos proporcionan el ejemplo de éstos que, siendo un tiempo héroes desconocidos, llegaron á la altura del Poder y al predominio de sus coetáneos?

Sin la ampulosidad que prestan á la narración las doctas plumas de los panegiristas y sólo con la modestia y amabilidad que emanan de la figura que vamos á trazar, esbozaremos la semblanza de un hombre basko, de un obrero basko que, siendo desconocido y permaneciendo oculto, puede considerarse como un ejemplo para todos los obreros baskos, para todos los que pretenden que la lengua baska se extienda y se perpetúe.

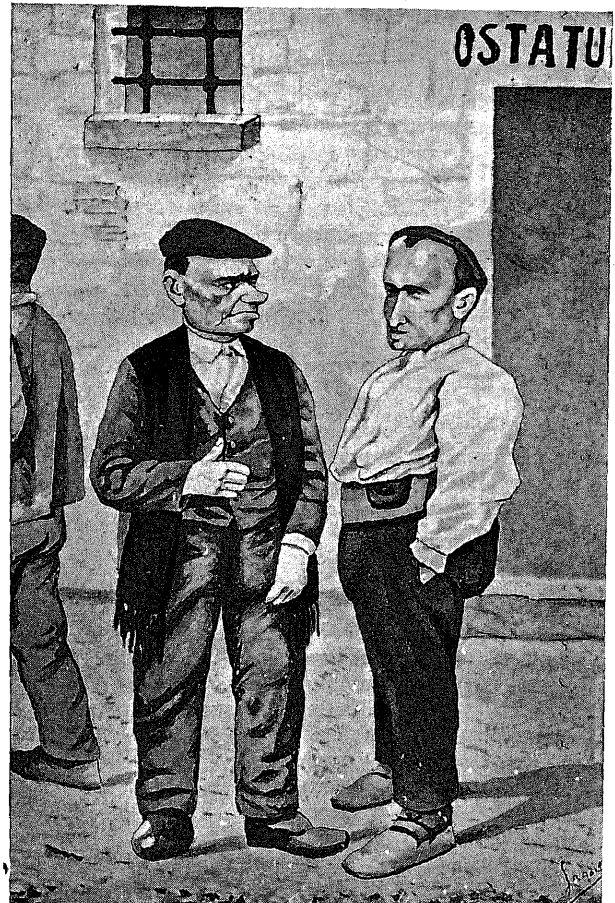
Juan de Ulibarri nació en Abando y allí tuvo su taller de herrador, por los años de 1820, cuando todavía existía la República de Abando, cuando los caseríos distribuidos entre las tierras daban alegría y color al paisaje, en el que giraban los labradores con sus yuntas, en el que triscaban las ovejas en los prados y á donde iban á caza de chimbos los hijos de los mayorazgos de la villa, con perjuicio de los maizales y manzanales que cuidaba el clásico sidrero.

Allí, en un caserío y muy cerca de la estrada de los cuatro ojos, tenía Juan de Ulibarri su taller; pero éste no era un taller vulgar, era el sitio de tertulia y reunión, no sólo de los labradores convecinos, sino de varios mercaderes y aun mayorazgos de la villa y de algún presbítero amigo de la charla. Y era el caso, que Ulibarri, ó el herrador de Abando, como le llamaban, tenía poco de los de su clase y mucho de patriota y de hombre extraordinario. El era herrador, aunque su padre y ascendientes habían sido marineros y marineros intrépidos, de aquellos que conducían á los reyes á tierras extranjeras, de aquellos de crin corta y pecho desnudo, que arrojaban certeros el arpón sobre el lomo de las ballenas escandinavas. Esto lo sabía Ulibarri y esto lo decía á todos los que quisieran oírle.

Pero la debilidad ¡ bendita debilidad! de Juan consistía en el amor que sentía por todo lo que fuese raza y tradición, y en especial por el euzkera, por su amado baskuenze. Llegó á tener una pequeña biblioteca de libros, todos baskos, y conocía y hablaba perfectamente la venerable lengua. Se hubiera creído que Juan de Ulibarri era un mago de los viejos tiempos, que salía de las cuevas del país basko en medio de una sociedad que empezaba á flaquear acogiendo las devastadoras ideas de unos corifeos impúdicos y destrozadores.

Ulibarri no hablaba sino euzkera y lo que es más, no escribía sino en dicha lengua. Entre los libros que tenía, se hallaban las obras del P. Larramendi, el jesuíta tenaz y polemista, su "Imposible vencido", su Diccionario; las de Silvano Praeveau, el "Gero de Axular" y otras raras.

Pero, lo más notable del caso es que este herrador de Abando escribía sus contratos de herrador en euzkera, y de ello se conserva un cuaderno, que está en manos del Sr. Julio Urquijo, y reconoce la misma procedencia. Allí están anotados en euzkera todas las herraduras que ponía, los nombres y apellidos de los dueños de



¿Cuándo crees que se acabará la guerra...?



las bestias, los días y las firmas de los pequeños contratos.

Este libro es un claro y admirable ejemplo que debieran tener siempre delante los obreros baskos, para ver hasta dónde llega la voluntad y cariño de un hombre apegado noblemente á la tradición.

Merecía la pena hacer una edición de este libro-cuaderno, para que tuviésemos, no sólo los obreros, sino todos, delante el hecho digno de imitarse que nos legó el herrador de Abando.

Y para terminar, queremos exponer un caso que tiene todo el encanto de la época y toda la verdad de su sencillez.

Eran los días en que vino á Bilbao Fernando VII, para dar provisiones á las libertades del Señorío. Los fieles de la villa, los cónsules, los vendedores, todos salieron con gran estruendo de pífanos y tambores á recibir al Señor á quien debían jurar. Nuestro herrador de Abando valióse para que llegase á manos del rey una pequeña exposición escrita en euzkera, en que le pedía encarecidamente, que se dignase concederle sus mejores caballos para herrarlos.

Sorprendido el rey por la novedad de las voces en euzkera, mandó se tradujesen, y agrádóle tanto, que al punto ordenó que se le enviasen á Ulibarri los seis mejores caballos de toda la comparsa real.

Entonces se vió retratada en la obra de Ulibarri la alcurnia y la magnificencia de la gente baska, que á ninguna cede en hidalguía, en infanzona, Juan de Ulibarri herró los seis caballos con herraduras de oro y reenvió al monarca Fernando aquel presente digno de un soberano. El rey agradóse tanto, que le colmó de honores y ordenó se expidiesen mercedes á su favor.

Tal fué el herrador de Abando, Juan de Ulibarri.

Luis de Azkona.



La pelota y los pelotaris

El pelotari de hoy respira otra atmósfera, se mueve en un terreno diferente de todo en todo al del jugador de ayer.

El pelotarismo ha adquirido carácter profesional y ha dado al traste con todas sus tradiciones.

Generalizado y aristocratizado el juego, desencauzado completamente, ha tenido que desencauzarse también el jugador.

¿Qué diferencia hay entre Tamagno y Portal, por ejemplo? Tamagno es el Portal de la ópera, y Portal es el Tamagno del pelotarismo. Ni más ni menos.

¿Qué diferencia hay entre Frascuelo é Irún? Que Irún es el Frascuelo de los pelotaris, como

Frascuelo ha sido el Irún de los toreros. Ni menos ni más.

Pongamos á Belouqui con Lagartijo, á Elícegui con Masini y á Muchacho con Guerrita, y no habrá más que pedir.

Creo que ninguno de ellos, cantantes, toreros y pelotaris, desciende en línea recta de duques y de marqueses. Todos nacieron pobres; todos fueron pueblo, se educaron en la necesidad y llegaron á la fortuna, cultivando un arte ó una profesión que sirve de solaz y entretenimiento al público.

Los unos hallaron una mina en la garganta, los otros en el valor, los otros en el brazo. Se encontraron en posesión de una habilidad que las empresas recompensaban espléndidamente, viéronse aplaudidos, festejados, mimados, elevados de repente á un nivel social en el cual jamás soñaran; y entraron ya en la categoría general de los que exhiben ante el público un mérito cualquiera que llama la atención.

El pelotari es, pues, como el cantante y como el matador de toros, un *artista* que cobra un sueldo por lucir su habilidad, que da pifias y hace faltas como los cantantes desafinan y sueltan gallos, y los matadores dan golletazos y se dejan los toros vivos; y como ellos, recibe el pelotari moderno grandes ovaciones y aguanta estreptitosas silbas.

Lo antiguo, pues, murió, y murió con él aquel carácter íntimo de una fiesta tradicional.

Aquello era la silla de posta que verificaba los viajes de vez en cuando y en familia.

Esto es el ferrocarril, los trenes diarios, la promiscuidad de los viajeros, los idiomas confundidos y los descarrilamientos y los choques de las apuestas.

Antes no había distintivos de color, como los que usan en la ruleta, en el treinta y cuarenta y en las ganaderías de reses bravas.

Se decía "españoles contra franceses", Azpeitia contra Eibar", "Tolosa contra San Sebastián", ó se voceaban las traviesas "diez onzas por el saque", ó "cien napoleones por el resto".

Ahora los pelotaris son muñecos vestidos *ad hoc*, con camisa blanca, roja ó azul, para que el público sepa á qué carta quedarse, carta de carne y hueso á la cual se silba y se insulta, si á mano viene, cuando sale la contraria.

Todo eso y algo más que callo ha empequeñecido el juego de pelota; al vulgarizarlo de repente, le ha hecho perder todo carácter regional.

Pero las condiciones de la lucha á blé con cesta son mucho más apropósito para interesar y entusiasmar al público indocto que las que tenía el juego á largo.

Ya las he descrito en páginas anteriores. Hay mucho más movimiento, más rapidez, más variedad, más peripecias en el juego moderno que en el antiguo.

El cansancio mismo que se apodera de los modernos pelotaris y les obliga á cubrirse el cuerpo



con una manta, prueba que trabajan más, andan más, sudan más y tienen, por ende, que pelear más que los jugadores antiguos.

Y, en efecto, por poco equilibrados que estén los elementos de la lucha, la duración de los tantos no admite parangón con la que tenían los quince en el antiguo juego. Estos eran, en general, brevísimos; los tantos de hoy duran, á veces, tres y cuatro minutos.

Esto es lo que arroja imparcialmente la comparación del largo y del rebote con el blé á cesta.

Ya se ha visto lo que los unos y el otro han ganado y perdido.

¿Durará éste lo que duraron aquéllos?

¿Llegará á conservar siempre su carácter provincial? *Ai posteri l'ardua sententia.*

Mientras el porvenir decide acerca de la longevidad del blé á cesta, que tanto entusiasmo provocó en los últimos tiempos, y antes de hablar de los más célebres pelotaris, de Urchalle, el superviviente del juego antiguo, de Mardura y Baltasar, del Manco de Villabona y de Beloqui, de Elícegui y de Samperio, de Muchacho y de Tandilero, de Gamborena y El Chiquito de Abando, de todos aquellos, en suma, que han sobresalido ó sobresalen en las luchas del antiguo y del moderno *sport*, y excitaron antaño ó actualmente excitan el entusiasmo del público, quiero cerrar esta primera parte de mi obra contando la vida, relatando los hechos del más famoso pelotari de estos últimos tiempos, del jugador de pelota más maravilloso, más *artista* y más popular de cuantos yo he conocido y admirado, del que puede decirse que regeneró el juego baskongado elevándolo á una altura jamás, en mi concepto, alcanzada por nadie, y fué el iniciador del desarrollo del blé moderno y del auge que alcanzó, primero en las provincias bascas, después en Buenos Aires, y últimamente en Madrid.

Me refiero á Indalecio Sarasqueta, al gran Azpiri, al incomparable Chiquito de Eibar, cuyo estudio biográfico irá en el próximo número.

Antonio Peña y Goñi.



LA LUZ DE LA TIERRA

Es fácil notar que en las noches más oscuras, sin Luna, la bóveda celeste no se halla en tenebras absolutas. Aun las regiones más sombrías de la superficie de la Tierra aparecen como débilmente iluminadas por una luz difusa, que no se sabe de donde viene, pero que permite distinguir, aunque sea confusamente, los bultos de los objetos próximos y las grandes masas de los edificios, árboles, rocas, etc. Parece que esta luz debilísima se halla difundida por la at-

mósfera terrestre y que procede de nuestro mismo globo. Es, pues, "luz de la Tierra".

Los físicos han llegado á apreciar que el conjunto de la iluminación que esta luz produce en toda la bóveda celeste es superior a la suma de todas las cantidades de luz que separadamente envían las estrellas. Los astrónomos Newcomb, Yutema y Abbot han estudiado en detalle esta cuestión, y los dos últimos han encontrado que esta "luz de la Tierra" es, por grado cuadrado de la bóveda celeste, equivalente a la décima parte de la iluminación producida por una estrella de primera magnitud.

Ahora bien, ¿cuál es la causa de esta claridad del cielo, o sea de esta luz, al parecer, de origen terrestre? Algunos físicos opinan que el fenómeno debe ser atribuido, por lo menos paralelamente, á una aurora polar permanente, lo cual se revela por la raya verde característica apreciada en todas las regiones del cielo por medio del espectroscopio en las horas más oscuras.

También se ha señalado otra causa. El bombardeo continuo que sufren las altas regiones de la atmósfera por los bólidos y polvo cósmico que a esas regiones llegan procedentes del exterior, puede también producir luz suficiente para dar alguna claridad a la masa gaseosa que envuelve nuestro planeta.

Sabido es, en efecto, que cuando los meteoritos penetran en nuestra atmósfera animados como van de una grave velocidad, experimentan, conforme atraviesan las capas de aire, un rozamiento tan considerable, que el calor que de este modo se origina es bastante para poner incandescentes los indicados meteoritos y, a veces, para provocar su fusión y volatilización ó para que ardan en el oxígeno del aire que los rodea, como arden; formando chispas, las partículas que se desprenden al batir en el yunque el hierro recién salido de la fragua.

El astrónomo W. I. Humphys ha calculado la masa de la materia cósmica necesaria cada día para dar, por su rozamiento con la atmósfera y por la incandescencia consiguiente, cantidad de luz bastante para producir la claridad del cielo á que al principio se ha hecho referencia. Las cifras encontradas por Humphys concuerdan bastante bien con las cantidades de materiales cósmicos que llegan diariamente á chocar con la atmósfera terrestre, según los datos suministrados por la observación directa.

Es, pues, muy probable que ésta sea la causa principal de la luz debilísima que se nota en nuestro ambiente aun en las noches más oscuras, luz que, efectivamente, se puede llamar terrestre, pues en nuestro globo se origina y no viene de ningún foco luminoso exterior.

Germán de Iturbe.





EL REY FELIPE IV. SEÑOR DON JUAN DE PALAFOX Y MENDOZA
OBISPO DE OSMIA
NACIÓ EN FITERO DE OCTUBRE AÑO DE MDCL. DE
DE EDAD DE LXX AÑOS

JUAN PALAFOX

Nació en Fitero (Nabarra) el año 1600. Estudió en las Universidades de Alcalá y Salamanca y pronto comenzó a destacarse por su extraordinaria facilidad en ciencias e idiomas y por la agudeza de su ingenio. A tal punto se distinguió, que a los 26 años, fué nombrado diputado del clero y de la nobleza a las cortes de Aragón.

Juan Palafox logró conjurar el complot que se fraguaba contra la monarquía de Felipe III. Fué consejero de la Corona y más tarde diéronle el cargo de fiscal del Consejo de Indias. El estilo y precisión de sus escritos hicieronle célebre. En misión diplomática recorrió Italia, Moravia, Suecia, Bohemia, Palestina, Francia y otros países, en cuyos viajes obtuvo preciosas observaciones para escribir una obra que alcanzó gran resonancia.

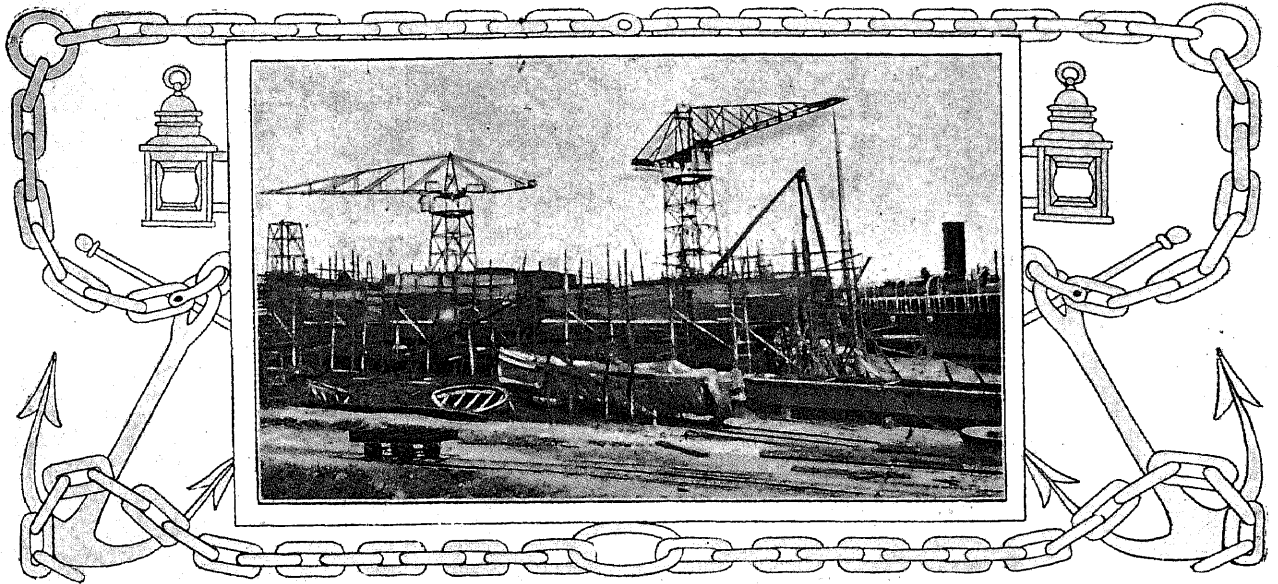
Felipe IV le hizo obispo, designándole el virreynato de Méjico. Ocupó la silla de la Puebla de los Angeles, la primera y mas rentada de América.

Realizó una gran obra de cultura en Méjico, fué nombrado obispo de Osma y ejerció ampliamente la caridad.

Dejó multitud de escritos de singular belleza en su forma, destacándose con relieves propios en la literatura del siglo XVI. Su obra total es enorme.



La construcción naval en la ría de Bilbao



Astilleros del Nervión.—Barco de 3.000 toneladas en construcción

Una de las realidades que el actual conflicto europeo ha descubierto al público español es la necesidad que tiene toda nación marítima de poseer una Marina mercante lo suficientemente grande para que en el transporte de sus productos y necesidades no tenga que depender de los servicios de flotas extrañas.

Después de haber hecho este importante hallazgo, se llegó á la lógica conclusión de que si se quería tener una flota mercante libre y no dependiente del extranjero, había que contar con astilleros y con medios propios para construir los buques que la integran. Enterados de estos descubrimientos los profesionales del pensamiento, hicieron de nuestra industria una de sus tuelas, y desde entonces fueron depositándose pausadamente en la Prensa pesados escritos de extensa exposición de aquellas ideas, como si el nuevo edificio de la futura construcción naval en España fuera á batirse con grandes sillares de larga prosa.

Se acordaron los publicistas de aquella máxima de que en España hay un poco de todo, y diéronse á la busca por toda la Península de algún centro de construcción naval mercante. Llegaron a Bilbao y aquí encontraron una pequeña industria de aquel ramo, que comenzaba á nacer y hasta había hecho algunos progresos.

Se nos llenó á los constructores bilbaínos de alabanzas, y leyendo lo que sobre nosotros se ha escrito habrá quien crea que en progresos de construcción naval rivaliza nuestra ría con la de Clyde ó el Tyne. Nosotros agradecemos íntimamente tanta lisonja, pero, por fortuna, las nubes de incienso con que nos obsequiaron no hicieron que se oscureciese la visión de la realidad que teníamos.

Y la realidad es esta. Hubo en la ría de Bilbao una tradición grande y gloriosa que las numerosísimas construcciones navales de nuestros abuelos habían creado. En los pasados siglos, muchos buques fueron lanzados al mar de los astilleros bilbaínos, y puede decirse que allá por entonces podíamos vanagloriarnos de poseer un estilo propio y un modo particular de construir buques. Aún quedan en las márgenes del Nervión recuerdos de aquellas importantísimas factorías. Pueden verse cerca de Bilbao los restos y ruinas del famoso arsenal real de Zorroza, y entre papeles del archivo del consulado encontrará quien los compulse, que no era raro ver en las riberas de nuestra ría hace siglo y medio, ocho ó diez buques en curso de construcción. Pero, desgraciadamente, todo aquello había desaparecido. En las postrimerías del siglo XVIII disminuyó notablemente la construcción naval en nuestro puerto, y cuando en los primeros años del XIX sobrevinieron la invasión francesa y las primeras guerras civiles, nuestra industria naval sufrió un rudo golpe.

Más tarde, los gobernantes españoles iniciaron su política de devastadora igualación, destruyendo con el Código de Comercio el noble edificio de nuestro Consulado, y falta la industria naval de su poderosa ayuda, languideció ostensiblemente.

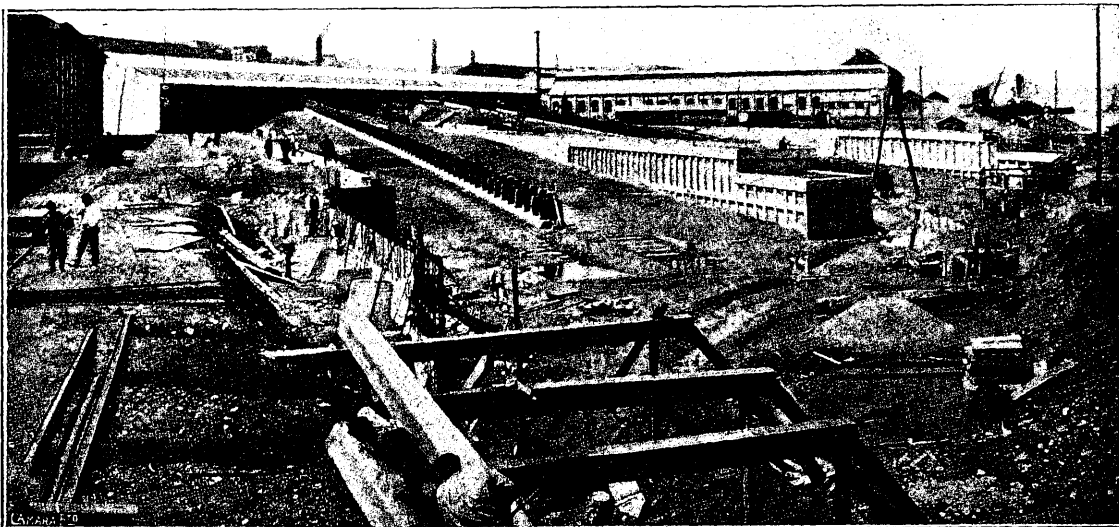
En los años sucesivos se siguió en España gobernando para hacer pobres, y cuando pasada la mitad del siglo evolucionó la siderurgia, abandonando el método de las forjas catalanas por el de los modernos hornos altos, perdió España la gran ocasión que entonces la suerte le brindara de poseer dentro de sus fronteras la



primera industria de hierro del mundo, y por el famoso decreto de Bases quedó reducida á la insignificancia nuestra hasta entonces importante siderurgia. Esto unido al estado de intranquilidad que las revueltas civiles tenían sumido al país, hizo que los pocos astilleros de madera que en Bilbao había fueran desapareciendo, sin convertirse sus propietarios en constructores de buques de hierro ó acero, como acontecía en el extranjero.

Después de la segunda guerra civil ya no existían astilleros en Bizkaia, y pasaron bastantes años sin que la industria naval diera señales de vida en nuestra ría. Por fin, en los últimos años del pasado siglo se fundaron los Astilleros del Nervión, empresa que se estableció con grandes medios y muchas esperanzas; pero fué necesariamente llevada al fracaso por tener que depender la marcha de sus talleres de la obra que el Estado había de encargarle. Después de este fracasado intento de revivir la industria naval en Bilbao, pasó algún tiempo sin que nadie osara hacer un nuevo ensayo, hasta que en los primeros años de este siglo se fundó la Compañía Euskalduna. Comenzó construyendo, al amparo del Arancel de Aduanas, pequeñas embarcaciones de vapor, y más tarde, merced á la ley de Comunicaciones Marítimas, obra del último Gobierno del señor Maura, pudo ensanchar su esfera de acción hasta llegar á construir buques de gran tonelaje. A partir de la promulgación de esta ley, vuelve á revivir con pujanza la construcción naval en nuestra ría; se abren de nuevo los Astilleros del Nervión; se instalan en Sestao los grandes talleres de la Constructora Naval Española, y en general, todas nuestras factorías amplían sus recursos con nuevas instalaciones y se preparan á abordar empresas hasta entonces no intentadas, como la construcción de máquinas, codastes, etc. Hoy construimos solamente cascos; ma-

ñana construiremos máquinas. Dentro de un año saldrán de nuestro puerto buques que de la quilla á la perilla son obra de nuestros astilleros. Pero esto no basta; los cascos que construimos nos resultan á los constructores muy caros; las máquinas que construyamos nos resultarían carísimas; no podemos competir con el extranjero en mercado libre, y de existir aquí un régimen de puerta abierta, seríamos barridos del mercado español. Sin las primas que la ley de Comunicaciones marítimas nos otorga, nuestros astilleros desaparecerían en un par de años. Los ingleses construyen un 40 por 100 más barato que nosotros, y casi todos los astilleros extranjeros nos aventajan en economía de construcción. Esto es debido, principalmente, á dos razones: á la de que no tenemos obreros debidamente adiestrados, y á que los materiales de construcción de que disponemos son sumamente caros. En lo primero nos llevan cincuenta años de ventaja los ingleses, y más de veinte los alemanes, americanos y holandeses. Pero aquí, en el Norte, donde el obrero es hábil, diligente y laborioso, se podrá, con constancia, enseñanza y estímulo, hacer progresos, y de ser sólo este el obstáculo que nos impide progresar, podríamos, en un plazo relativamente breve, incorporarnos á la evolución progresiva de la construcción naval en el mundo, mantener nuestro puesto y hasta adelantarnos en la carrera. Pero el problema difícil de resolver es el de la carestía de materiales. Hoy se da el caso, verdaderamente extraordinario, de que el constructor que posee un astillero en la ría de Bilbao, próximo á las grandes fábricas de hierros y aceros, se le sirve el material al mismo precio que á aquel que tenga su factoría en un punto de la Península lo más alejado posible de los centros fabriles. Y esto es simplemente un absurdo, porque no pueden establecerse astilleros en lugares que por capricho se desee, sino en aquellas



Gradas primera, segunda y tercera de La Constructora Naval

localidades que por su situación geográfica y por la rapidez y baratura con que á ellas pueden ser transportados los materiales, ofrezcan de industria naval que pueda competir en buen constructor ocasión de establecer un centro nas condiciones con sus similares del extranjero. Pero aun haciendo desaparecer este absurdo, no está resuelto el problema. La carestía de los materiales es debida primeramente á la falta de competencia que hay en España entre los constructores de los mismos; las fábricas que hoy los hacen tienen pedidos muy superiores á su limitada producción. Hay, pues, que levantar nuevos altos hornos é instalar más talleres de laminación.

Naturalmente que esto solamente abarataría en parte los materiales. El pretender que nuestra siderurgia los fabrique con la economía que son producidos por las fábricas alemanas é inglesas es por ahora sencillamente una quimera. El suelo de la Península es sumamente pobre en materias necesarias para la siderurgia, sobre todo en carbón, y hasta que aquella industria evolucione en el sentido de no tener que usar de dicho combustible para la producción del hierro y el acero, no podrá llegarse á la deseada baratura de los materiales. Y como conclusión afirmaremos que para abordar y resolver los problemas que hemos señalado y para establecer nuestra industria de construcción naval en condiciones de que pueda competir con las del extranjero, es preciso que nuestras factorías ganen durante algunos años un 50 o/o, mientras las alemanas, inglesas, etc., ganen un diez. Hoy, desgraciadamente, nos contentamos con ganar bastante menos que el cinco, y eso que tenemos una prima de construcción elevada. Naturalmente que hacemos estas manifestaciones creyendo que se quiere llegar á tener una industria libre y floreciente y no una encerrada en los estrechos límites de una protección pecuniaria del Estado, porque de ser así, con la que existe basta y sobra.

Si queremos progresar, nos encontramos frente á una empresa ardua y difícil, pero no nos faltan esperanzas ni ánimos para acometerla. Queremos reverdecer las pasadas glorias navales del Señorío de Bizkaia. Tenemos ambición y la llevaremos á la práctica. Y para esto no pedimos más ayuda del Estado ni restricciones exageradas de librecambio. Sólo pedimos el mantenimiento de la protección que disfrutamos, que solamente constituye una indemnización por los daños que nos causa la protección necesaria á otros, un poco de simpatía para nuestra industria y que nuestros gobernantes abandonen su característica indiferencia por la industria naval tipificada por la creencia de que el clásico carro español tirado por cuatro mulas es mucho más importante para el Estado que el mayor buque de nuestra Marina mercante.

Bilbao.

Ramón de la Sota y Aburto.

DE CEPA BASKA



DR. JORGE A. ECHAYDE

He aquí "un criollo con gorra de basko". Pocas veces podrá tener una frase acepción más adecuada; pues sus mayores estriban en la patria nativa y la raza de origen, y todas sus aficiones sabe amalgamarlas en lo criollo y lo basko, como dice el vate Martiniano Leguizamón.

El cariño á la tierra y á nuestras cosas
Son la fuente perenne de mis anhelos,
Y siempre que las canto van en mis prosas
Nostalgias de "zortzikos", "tristes" y "cielos".

Todos estos atavismos tradicionales, se sienten á las mil maravillas en la elegante mansión del Dr. Echayde, en la que ha formado un museo basko-criollo, único en Buenos Aires y probablemente en la Argentina.

Allí se ven arcones, makillas, herradas, velones, akullus y sillones que en un tiempo fueron testigos de las plácidas veladas de caseríos solariegos, confundidos en caprichosa armonía con espuelas, estribos, rebenques y boleadoras que recuerdan los tiempos del gauchismo que la "civilización" se encargó de ultimar, desbaratando los caracteres peculiares que no deberían perder los pueblos.

Posee, además, el Dr. Echayde, uno de los archivos más nutrido de medallas y un rico monetario cuidadosamente clasificado.

Hace mucho que forma parte de la Junta de Histoia y Numismática; en la actualidad



pertenece al Consejo Escolar y es presidente de la Euskal-Echea, á la que dedica cariñosa atención, y hace poco ha sido nombrado presidente del Banco Municipal de Préstamos.

Por la integridad y bellas cualidades que le distinguen, ha sido justicieramente solicitado para ejercer tan honrosos cargos, á los que prestará su eficiente y desinteresado concurso con el afán y asiduidad que le son peculiares cuando se compromete á desempeñar una misión que se le ha confiado.



LOS BASKOS EN EL URUGUAY

La sociedad Euskal Erria

INAUGURACIÓN DEL TERRENO SOCIAL EN MALVIN

La sociedad "Euskal-Erría", al fin ha salido con la suya. Empezó modestamente, pero con grandes miras en el porvenir, y acaba de realizar un acto que ha de perdurar gallardamente en sus anales.

Se acaba de inaugurar la sede social, ubicada en Malvín, pintoresco lugar que llenará de memoranzas muchos corazones euskaros. Allí se levanta el gran salón de actos recientemente construído, así como otras obras complementarias consistentes en una amplia y hermosa cocina, un lavadero especial, habitación destinada a las damas, otra para asociados, cuartos de depósito y otras secciones necesarias é indispensables para el fin á que está destinado el terreno.

La Comisión de Fiestas corrió con todo lo relativo al acto inaugural, luciéndose en su desempeño.

Lo desapacible del tiempo no influyó para que decayera la animación de los asociados, pues desde la mañana temprano estaban ya dispuestos, contra viento y marea, á concurrir al acto de confraternidad.

A las nueve de la mañana llegaban los miembros de la comisión, precedidos de los tamborileros, entonando nuestros tradicionales aires.

Seguidamente iban llegando nuevos grupos y á las 12 del medio día se congregó un gran número de asociados é invitados.

Los tamborileros Labaka, Lizarazu y Bidegain ejecutaban aires baskos, alternando con el repertorio de una banda de música, dando al ambiente un sello de alegría. Pero en aquel momento su euskarismo atraían preferentemente nuestros chistularis.

A la hora dispuesta para el almuerzo, tomaron asiento los concurrentes.

Ocupaban la cabecera de la mesa los señores: Luis San Martín, Presidente de "Euskal-Erría" quien tenía á su derecha al señor Cónsul General de España don Juan B. Arregui que llevaba la representación del señor Ministro Español Marqués de Vallín, y a su izquierda al señor Miguel Casalongue, Presidente de la Sociedad Francesa, y el señor Bernardo Uthurry; luego seguían los señores delegados: León Gaviña y Pedro Arteche, por el Centro Eúskaro Español; Enrique Poncel y Abel Birabén, por L'Avenir; Manuel Magariños y Miguel Barros Castro, por "El Diario Español"; miembros del Consejo Directivo con la Comisión de Beneficencia é Instrucción.

Durante el almuerzo reinó una alegría expansiva y los miembros de la Comisión de Fiestas atendían deferentemente a las delegaciones y asociados.

Llegado el momento de los brindis, el presidente don Luis San Martín, en nombre de la Euskal-Erría, pronunció un discurso, sintetizando la obra de la Institución que representaba.

Seguidamente la banda de música ejecutó el himno de las libertades baskongadas, que fué coreado por todos los presentes.

Habló después el señor M. Barros Castro, por el "Diario Español" de Montevideo, expresando el significado que tiene la unificación baska en el Uruguay. Siguióle en el uso de la palabra el señor Manuel Aranaga, en nombre del "Centro Euskaros Español", leyendo un conceptuoso discurso, impregnado de sano y sincero baskismo, que fué merecidamente aplaudido.

El señor Pedro Parrabére, a pedido de los concurrentes, pronunció oportunas frases y con una bonita improvisación elausuró los discursos el señor Alfredo Rodríguez Berjot, Secretario de la Comisión de Fiestas, exteriorizando la evolución progresiva de la Euskal-Erría.

Al comenzar la tarde empezaron á concurrir familias baskongadas, acrecentando aún más la animación.

¿Cómo iban a faltar nuestras danzas en un festival tan basko?

Se bailó un "Auresku" organizado por el Dr. Francisco Cortabarría, Presidente de la Comisión de Beneficencia é Instrucción, que inmediatamente se vió secundado por numerosos cooperadores. Y siguieron otras de nuestras danzas peculiares que fueron agradablemente presenciadas por la concurrencia.

El señor José C. Uranga, que tiene la virtud de despojarse de los años cuando se trata de nuestras danzas, hizo unas proezas de agilidad que fueron muy aplaudidas.

En obsequio á las familias concurrentes, se sirvió un lunch, cuyo acto resultó sumamente lucido y agradable.

Al anochecer, se dió por terminado el festival que marca una nota trascendental para la colectividad baska del Uruguay, siendo objeto



de parabienes las Comisiones y Subcomités que intervinieron en la realización del acto.

* * *

Ahora es de esperar que á base de la más completa unión, haciendo en absoluto caso omiso de personalismos, inspirados en el más acendrado espíritu patriótico, prosigan el camino emprendido. El paso que acaba de festejarse es importante, pero es menester dar nuevos avances. Es preciso, siempre, pensar en ir adelante, venciendo obstáculos é inconvenientes. Cuando se propone una cosa, hay que llevarla á cabo. La colectividad baskongada del Uruguay se ha propuesto hacer de Euskal-Erria una importante institución y lo ha de conseguir, no hay duda.

Todos los planes en sus comienzos ofrecen dificultades, pero cuando están orientados por elementos íntegros y de fe, que no se desalientan con las dificultades y entorpecimientos que con frecuencia se oponen, al fin se realizan.

Buen ejemplo tenemos á este respecto, con la "Euskal-Echea".

"No hay atajo, sin trabajo", dice el refrán, y es bien cierto.

La existencia y el desarrollo de las sociedades, depende principalmente de la buena voluntad de los que las componen; pero la humanidad está compuesta de elementos tan complejos, que no es tarea fácil que los hombres se entiendan bienamente entre sí. Pero hay un sentimiento, el de la patria, que muchas veces hace deponer á los hombres sus caprichos, sus intransigencias y hasta sus egoísmos. Tratándose, pues, de instituciones baskongadas, encargadas de conservar el espíritu de raza y de honrar el abolengo lejos del solar nativo, es indispensable que todos unánimemente colaboremos en la obra común, para mantener vivo el fuego sagrado de la altiva Baskonia, cuna de las más democráticas y sabias libertades, en estos países americanos que nos brindan una hospitalidad gentil y afectuosa, reconociendo la calidad de nuestro abolengo.



Función Religiosa de la Euskal Echea

En la Iglesia de San Juan, se celebró el domingo 6 del actual, la función religiosa que anualmente dedica la benemérita Euskal Echea á conmemorar la Santa Cruz y dedicada á la memoria de las personas vinculadas á la citada Institución, fallecidas durante el año.

El clásico templo de las baskos ofrecía un aspecto imponente. A las diez en punto, ya no era posible penetrar en él, pues la enorme concurrencia alcanzaba hasta el atrio.

La ceremonia revistió la mayor solemnidad. Un nutrido coro de alumnas cantó durante varios pasajes de la misa.

El Padre Mendigorria ocupó la cátedra sagrada y tan posesionado se hallaba de aquel momento de recogimiento, que brotaban de su pecho hermosísimos períodos impregnados del más tierno sentimiento, al hacer el panegírico del acto y de la trascendental acción de confraternidad euskara, que venía desarrollando la Euskal Echea, é hizo al final una sentida invocación á la memoria de los socios y bienhechores fallecidos, y fervientes votos por que renazca pronto la aurora de la paz, tan ansiada en estos momentos de angustias.

La oración del Padre Mendigorria, tuvo la alta virtud de conmover los corazones de los oyentes y sobre todo de los deudos que acudieron á tan piadosa ceremonia á rendir un íntimo tributo á la memoria de seres queridos, que la fatalidad ó el destino arrancó de sus hogares.

Aparte de la nobilísima acción que viene desarrollando la Euskal Echea con la instrucción y beneficencia, se hace todos los años acreedora á la gratitud de muchas familias que ven honrada la memoria de sus muertos, solemnemente presenciada en forma fraternal por sus relaciones y por lo más representativo de la colectividad.

Laurak-Bat

No habiéndose celebrado, por falta del número necesario de socios para formar quórum, la asamblea general ordinaria convocada para el día 6 del corriente, queda aplazada para el día 20 del actual á las 3 p. m., en la que se tratará el orden del día que consignamos en el número anterior.

"Nódulos de los cantores"

Bajo este título y esmeradamente editado acaba de publicarse una interesante monografía que el doctor Daniel Lizarralde, reputado especialista en las enfermedades de nariz, garganta y oídos, acaba de dar á luz, en cuyo opúsculo ha vertido su autor el fruto de su larga experiencia profesional.

Es de un interés indiscutible para cuantas personas hacen uso de la voz, bien sea cantando, declamando, recitando, etc.

No se ha publicado hasta el presente nada más completo acerca de la causa de las alteraciones de la voz, pues las prevenciones que hace su autor son tan convincentes y claras que, aunque profanos en la materia, han despertado vivamente nuestra curiosidad y reco-



nocemos que es indispensable su conocimiento para los cultores de la voz.

Sr. Alejandro Etcheto

Una rápida enfermedad ha segado una existencia útil.

El Sr. Alejandro Etcheto, cuyo aspecto vigoroso no hacía presumir su próximo término, acaba de fallecer, causando dolorosa sorpresa, entre sus numerosas relaciones y el alto comercio.

El extinto, influyó poderosamente en el progreso económico del país con sus iniciativas y su laboriosidad.

Pertenecía á varias empresas muy importantes y en la actualidad era presidente de la conocida sociedad anónima Molino del Oeste, á la que estaba muy vinculado y encariñado.

Su prematura desaparición significa una sensible pérdida.

Salida del vapor León XIII

Los señores A. López y Cía. nos comunican que el "León XIII" saldrá el 16 de Mayo para los puertos de Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao, y el "Reina Victoria Eugenia" el 2 de Junio, para Canarias, Cádiz, Almería y Barcelona.

Enlaces

El 19 del corriente contraerá enlace en Suipacha la señorita Micaela Urriza con el señor Bernardo Zampirain (hijo).

—En Liniers, se ha realizado el enlace de la señorita Maréa Luisa Nabeburu con el señor Fernando Cachau.

Prórroga para el pago de impuestos

En la sesión de la Comisión Municipal, el miembro, doctor López Anaut, presentó un proyecto por el cual se concede á los contribuyentes de la capital, un nuevo plazo de 30 días para abonar sin multa todos los impuestos municipales, sin excepción. El plazo entrará á regir desde la promulgación de la misma, y entonces los pagos sin multa podrán hacerse hasta el 7 de junio, puesto que si la ordenanza se sanciona, será promulgada por el intendente recién el lunes próximo.

Necrología

Han fallecido en esta ciudad:

Juan José Lerralde, Sara Legorburu, Alicia Elvira Aguirre.

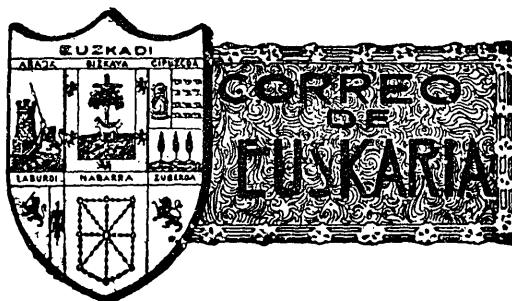
En Morón: Luisa Lasarte de Zabaleta.

En Olivos: Marcelino Zabaleta.

En Lomas de Zamora: Juan Bta. Camiquiry.

ADMINISTRATIVA

Se suplica á los señores suscriptores la remisión, sin pérdida de tiempo, de sus pequeños débitos, á fin de evitar entorpecimientos administrativos, sobre todo en las actuales circunstancias en que las transacciones de papel se realizan á base de exigencias increíbles.



ALABA

LA FIESTA DEL PAJARO Y DEL PEZ—

De Gaiztez salieron los niños y niñas en trenes distintos para el vecino pueblo de Durana, con objeto de tomar parte en la Fiesta del Pájaro y del Pez.

Las autoridades también acudieron al mencionado lugar.

Verificada la fiesta con la suelta de peces y de pájaros, los niños fueron obsequiados con merienda, repartiéndose setecientas.

Mucho celebramos se verifiquen esta clase de actos, que contribuyen á moralizar los sentimientos de los niños.

LA POBLACION DE ALABA—

Según datos de la dirección del Instituto Geográfico y Estadístico, la población de Alaba era el mes de febrero de 98.318 habitantes.

JUECES MUNICIPALES—

Ha sido nombrado Juez Municipal de Laguardia don Perfecto Martínez de Iracier.

Se anuncian las vacantes de jueces de Foronda y Peñacerrada.

CENTROS CLAUSURADOS—

De orden superior han sido clausurados en Vitoria, los centros de Sociedades Obreras de la calle Nueva y el Centro Socialista de Cuchillería.

EL FERROCARRIL DE VITORIA A IZARRA—

En la Diputación provincial se ha celebrado una importante reunión de los Ayuntamientos de Alaba, para tratar la nueva línea férrea de Vitoria á Izarra.

Se ha acordado subvencionar á la Compañía del Norte con 16.000 pesetas por kilómetro, si realizan las obras antes de Octubre de 1918.

Esta vía corta la distancia entre Vitoria y Bilbao, permitiendo realizar el viaje en una hora.

Los Ayuntamientos han delegado en la Diputación para que haga todas las gestiones necesarias.

Una Comisión irá á Madrid, para tratar del asunto con la Compañía del Norte.

LA JUNTA DE SUBSISTENCIA—

Se reunió la Junta de Subsistencia, en Vitoria, asistiendo una Comisión de tableros, para discutir si debe elevarse ó no el precio de la carne. No se tomó acuerdo.

La Junta acordó autorizar la elevación de los precios del aceite y la manteca.

FALLECIMIENTO—

General sentimiento ha causado en Vitoria el fallecimiento de la señorita Felisa de Biana, acaecido recientemente en la capital alabesa.



OBRA NUEVA—

El escritor alabés don Ricardo de Belasko, ha publicado una nueva obra, titulada "Reseña histórica de los estudios sobre caracteres ibéricos".

EL SINDICATO AGRICOLA—

El Sindicato Agrícola Alabés ha celebrado junta general ordinaria para dar cuenta de la gestión de la Directiva en el año último y designar la que ha de reemplazarle.

La junta se celebró en una de las salas de la Diputación.

GIPUZKOA

EN BERGARA—

Se ha inaugurado un hermoso órgano fabricado en la casa López Alberdi, de Barcelona, para la Iglesia de Santa María de Bergara.

Celebróse una misa solemne, cantándose la segunda Pontifical de Perossi; ocupó la Sagrada Cátedra el eminente baskófilo y distinguido orador don Resurrección María de Azkue. Acto seguido se dió una importante audición de órgano en la que se ejecutaron obras de los mejores autores, demostrando los señores organistas los conocimientos que poseían del instrumento.

Fueron muchos los forasteros que con este motivo llegaron a Bergara, entre ellos muchos señores sacerdotes, organistas é inteligentes en el arte; todos prodigaron calurosos elogios para el señor Alberdi por su incansable labor, gracias á la cual ha puesto á la organería á una gran altura.

Terminado el concierto, el señor Alberdi dió una detallada explicación de las muchas innovaciones que poseía el instrumento, objeto de muchos elogios por la gran simplificación de mecanismo que emplea en sus órganos, pues con ello no dejan temer al más ligero entorpecimiento.

Es una verdadera joya que honra una vez más los trabajos del señor Alberdi, labor que le es compensada por continuos encargos, pues tiene en construcción cinco órganos más, dos de ellos para San Nicolás y la Encarnación de Bilbao.

LA FEDERACION DE PELOTA—

La Federación Baska de Pelota, ha celebrado un partido de campeonato en San Sebastián.

Fué a mano, conteniendo las parejas del Old Boy's y del Amaika Bat.

Los primeros llegaron al tanto 22, término de la lucha, cuando la representación del Amaika se había marcado 12.

También habíase anunciado un partido á remonte, no pudiendo verificarse por inasistencia de la pareja del "Esperanza".

PARA LOS BASERRITARRAS—

La Diputación ha publicado un folleto, preparado por el director de la Granja de Fraisoro, don Ignacio de Callaztegi.

La obrita trata de las atenciones requeridas por el cultivo de la manzana sidrera.

Está redactada en euzkera y erdera y su texto es interesantísimo.

EN ZARAUZ—

Se ha constituido una Sociedad para levantar en la playa un magnífico hotel.

El iniciador de la idea, el duque de Lécera, ha encontrado el capital necesario.

NUEVA SOCIEDAD DEPORTIVA—

Se ha constituido en Tolosa una Sociedad deportiva, que se titulará "Unión Club Tolosano".

Se dedicará primariamente al cultivo del football.

NECROLOGIA—

Han fallecido en San Sebastián:

Antonia Lasquibar Aldabalde, Leona Aguirre y Ma-cua, Petra Aguirre Iturralde, Bernarda Beguiriztain Osorta.

EN RENTERIA—

La Junta Directiva del Centro ha organizado una serie de conferencias sociales y políticas, á cargo de distinguidas é ilustradas personas de la provincia.

Son plausibles estas iniciativas culturales.

LA PAPELERA ESPAÑOLA—

Ha distribuido entre los accionistas la Memoria del último período administrativo.

Lo más importante de la Memoria es lo referente á la cuenta de pérdidas y ganancias, que presenta un saldo acreedor de 2.228.179,69 pesetas, que sumado al remanente de 1915, que ascendía á 56.752,55 pesetas, alcanza á un total de 2.284.932,24 pesetas.

NABARRA

EL DERRIBO DE MURALLAS—

Continúan los trabajos del derribo de murallas.

Trabajan en ellos muchos barrenadores y obreros bizkaínos.

Debido al buen tiempo reinante son muchos los que van á presenciar los trabajos que se efectúan.

LAS FIESTAS DE SAN FERMIN—PROYECTO

DE ALARDE MUSICAL—

El Ayuntamiento de Iruña proyecta para las fiestas de San Fermín la celebración de un gran alarde musical, bajo la base de los orfeones de Bilbao, el Donostiarra y el Pamplonés.

Se invitará asimismo a la fiesta musical, á las bandas de Bizkaya, Araba y Gipuzkoa.

La idea del Ayuntamiento, al ser conocida, ha causado inmejorable efecto.

BIZKAIA

EN ONDARROA—

Al dirigirse á las faenas de la pesca, la lancha "Vicenta", de dicha matrícula, volcó á consecuencia de un fuerte golpe de mar.

Dos de sus tripulantes, Mamerto Larrinaga Iturrino y José Bengoechea Badiola, quedaron debajo de la lancha, pero afortunadamente lograron salvarse á nado.

EL HUNDIMIENTO DEL VAPOR "GRACIA"—

Al dar cuenta *El Noticiero Bilbaíno* del hundimiento del vapor español "Gracia", dice:

"Según nuestros informes, el vapor "Gracia" fué torpedeado en las costas de Irlanda por un submarino alemán, sin previo aviso, en la mañana del día 18 del actual.



Había salido el día 16 de Liverpool, en lastre, para Pensacola (Estados Unidos).

La tripulación se salvó rápidamente en los botes, yéndose á pique el "Gracia" en pocos minutos.

El torpedo se cree que hizo explosión á la altura de una de las bodegas.

Los tripulantes, abandonados á sus propios medios, fueron recogidos, ya avanzada la tarde, por un vapor inglés, que los llevó á las costas de Irlanda.

Allí esperan ocasión oportuna para reintegrarse á esta villa.

La mayoría de los tripulantes son bizkaínos."

BUQUES EXTRANJEROS EN BILBAO—

Custodiados por dos torpederos, llegaron, al puerto de Bilbao, seis vapores ingleses, cuatro noruegos y dos griegos.

Uno de los buques noruegos conduce pasta de madera para la fabricación de papel, consignada á La Papelera Española.

LA TELEFONIA SIN HILOS—

La "Compañía Ibérica de Telecomunicación" se ha dirigido á la Diputación provincial, exponiendo, con motivo de estar constituida aquélla por elementos bilbaínos principalmente, su pensamiento de iniciar en dicha provincia sus trabajos, estableciendo allí, dicen, la primera instalación de toda Europa, del sistema de comunicación de que se trata.

Por haberse terminado recientemente la red telefónica provincial vendría á completar ésta con el aprovechamiento del servicio radiotelefónico para la comunicación con el mar, permitiendo transmitir á las embarcaciones pesqueras los avisos de tormenta que comunicaran los centros meteorológicos, así como otras veces para conocer la situación de los barcos en peligro y poder acudir en su auxilio, y en fin, hasta para facilidad del tráfico, si según se supone podrá hacerse, las embarcaciones pesqueras ó algunas de ellas llevan aparatos que permitan comunicar noticias de la cantidad, clase y precios de la pesca.

De momento, la "Compañía de Telecomunicación" propone establecer como ensayo una estación en el Cabo Machichako, y otra en una embarcación de la Diputación provincial, ó de la Empresa que se le designe, estaciones que luego podrán ser adquiridas por la Diputación cuando se hayan visto los resultados que den.

VIOLENTO TEMPORAL—

Se desencadenó en Bilbao un fortísimo huracán, siendo tan extremada su violencia que desgajó multitud de árboles y derribó algunas paredes.

Se han registrado algunos incendios, que, debido á la furia del vendaval, tomaron gran incremento.

Las pérdidas más importantes fueron ocasionadas en los talleres del ferrocarril de Portugalete.

La brigada de bomberos trabajó sin descanso, acudiendo solícita á los sitios en que más de urgencia era su auxilio.

UN DIARIO "GERMANOFILO"—

Escriben de Bilbao:

"Ha comenzado á publicarse un nuevo diario vespertino titulado *El Pueblo*, órgano de los germanófilos, pagado con dinero de los agentes de propaganda alemana.

En su artículo de fondo dice que viene á defender

con absoluta independencia los intereses más vitales de la nación, vinculados en la neutralidad, que actualmente se halla en peligro.

El nuevo periódico se imprime en los talleres de los jesuitas y son colaboradores algunos significados socialistas disidentes de la Agrupación de Bilbao."

NECROLOGIA—

Han fallecido en Bilbao:

Francisco de Zubizarreta y Gárate, Pelegrina de Ugalde y Zubiaur, Juan de Eguren y Urrutia, Pedro de Irureta Uresandi, Fermín de Elorriaga, Vicente Acebal y Acebal, Juan José Gárate Echániz.

En Arrigorriaga: doña Dolores Esparza y Vía.

ESCANDALO EN EL AYUNTAMIENTO DE BILBAO—

En una sesión celebrada en el Ayuntamiento, el concejal republicano don José Otazúa inculpó al nacionalista don Diego Basterra de tomar parte en las votaciones para resolver el asunto de los maestros, siendo pariente muy próximo de uno de los litigantes.

El señor Basterra se levantó airado, y dió una bofetada al señor Otazúa, que replicó la agresión.

Se promovió un fuerte escándalo, y el alcalde tuvo que suspender la sesión.

La Corporación se reunió después en sesión secreta, y el señor Basterra dió cumplidas explicaciones al ofendido.

LA PATRONAL NAVIERA—

Ha acordado, en vista de las circunstancias presentes, elevar, para los viajes á puertos ingleses, el tanto por ciento que concede, desde el 3 al 5.

Además, y en vista de la carestía de las subsistencias, ha aumentado en 70 por ciento la subvención que otorgaba á los mayordomos, para que el trato á las tripulaciones sea más esmerado.

HUELGA EN LA FABRICA DE CERAMICA DE BILBAO—

Por haberse negado los patrones de la fábrica de cerámica de Mimbres de Bilbao á admitir los obreros despedidos por haber formulado distintas peticiones, quedó planteada la huelga.

Varios grupos de trabajadores se situaron en las inmediaciones de la fábrica, con el fin de impedir la entrada á los *esquirols*.

Con este motivo se produjeron algunos incidentes, deteniendo la policía á cinco individuos.

BANCO DEL COMERCIO DE BILBAO—

En la Memoria de este Banco se manifiesta que, aprobadas por el Consejo de Administración las gestiones llevadas á cabo por el señor Director General para la adquisición de una finca en que poder instalar las oficinas del Banco, el día 27 del mes de Diciembre último se firmó la escritura de compra de la casa número 20 de la Gran Vía, que era propiedad de la señora viuda é hijos de don Fernando Ibarra.

El movimiento general ascendió á 1.389.770.026,62 pesetas.

El balance general en fin de semestre tuvo un saldo de 361.475.102,59 pesetas.

El saldo de cartera fué de 24.700.526,49.

Los beneficios con el remanente del semestre anterior importaron 1.227.913,06 pesetas.



EN MUNDACA—

A consecuencia del bando publicado por el alcalde de dicha anteiglesia, fijando los precios de los artículos de primera necesidad, los expendedores de leche consideraron muy bajo el señalado a este artículo y se declararon en huelga.

En grupos se trasladaron a la carretera de Mundaca á Pedernales, donde se estacionaron é impidieron que los vendedores de fuera llegaran a Mundaca.

En vista de esto, los forales se presentaron en el lugar del suceso y consiguieron sin grandes esfuerzos disolver los grupos formados.

EL TRIUNFO NACIONALISTA—

Los diarios bilbainos dan cuenta del regocijo con que se ha recibido en los pueblos de la provincia el triunfo alcanzado recientemente por los nacionalistas en las elecciones para diputados provinciales.

BANQUETE A ISASI—

El laureado "Orfeón Euskaria" obsequió con un banquete al compositor bilbaíno Andrés de Isasi, celebrando el inmenso éxito obtenido en Madrid con su poema "Amor dormido".

Fué una fiesta de verdadera fraternidad que agradeció mucho el obsequiado.

EL PUERTO DE ONDARROA—

En breve será una realidad el deseo general del vecindario de Ondarroa, que hace muchísimo tiempo expuso la imperiosa necesidad de que en aquel puerto se realizaran obras que evitasen el peligro que corren sus embarcaciones, sobre todo cuando reinan fuertes temporales.

Los trabajos realizados en ese sentido por el que fué prestigioso diputado por aquel distrito señor Cruceño, y por algunos representantes en Cortes han dado un feliz resultado, como puede verse por el siguiente telegrama que el presidente del Consejo de ministros remitió al gobernador civil:

"Haga V. S. presente á los representantes en Cortes y á nuestros correligionarios que con tanto interés me lo tenían recomendado, que en el Consejo de ayer se resolvió favorablemente asunto de las obras del puerto de Ondarroa. También se lo comunico á la viuda del conseqente y llorado liberal señor Cruceño, cuyo señor lo tenía recomendado con interés grandísimo desde hace tres años".

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

EN BAIONA—

Hace poco falleció el noble caballero basko Paul Abbadie. Su nombre era conocido y respetado por igual en los risueños pueblos de aquella graciosa llanura laburdina y en las villas nabarras, escondidas tras de las vertientes meridionales del Pirineo.

Hace diez años que Paul Abbadie fué nombrado alcalde de Sara, y desde entonces el pueblo lo mantenía en ese puesto, porque había colocado su entera confianza en tan prestigioso caballero.

Retirado en su delicioso chalet de Sara, Paul Abbadie vivía entregado á sus íntimos, repartiendo el bien á manos llenas, y acudiendo á mitigar dolores de cuantos se le presentaban en demanda de caridad.

Los que llegaban á gozar de su amistad se sentían inmediatamente atraídos por el franco y sincero espíritu de que daba constante prueba: era para muchos, más que un amigo, un hermano.

Y aquel amor al país, aquel amor á las tradiciones de la raza baska, aquella predilección por los viejos usos, acrecentaban sus simpatías y le hacían amigo de todos. Los sencillos aldeanos de Sara encontraban en él al hombre bueno que tendía la mano con franqueza y con cordialidad á los que de todas veras iban á su casa en busca de consejo, de auxilio o de protección.

Decir Abbadie, era, en los pueblos de Laburdi y en los de las vertientes nabarras, pronunciar uno de los nombres más populares. Pocos habrán llegado á inspirar la confianza, el respeto y el cariño que él inspiró.

La guerra que le produjo graves quebrantos (sus fábricas de Tournai quedaron destrozadas por los alemanes), le dieron ocasión de aumentar sus bondades y abrir con más caballeridad las puertas de su casa á los desgraciados.

LOS BASKOS EN LA GUERRA—

Parece ser que los regimientos baskos, que hasta hace algún tiempo estaban alineados en el frente del Somme, han abandonado aquel sector para dirigirse á otros lugares del frente de batalla. No se sabe todavía á donde irán destinados.

Según cuentan los soldados baskos, el frente del Somme han sido relativamente ligeras. Se sospecha que ahora irán al frente de la Lorena, en donde se espera que surjan antes de mucho acontecimientos importantes.

¡Dios proteja la vida de aquellos fornidos muchachos que abandonando la paz adorable de sus aldeas, han sido arrastrados por el terrible huracán que lo devasta todo!

OIERGI

Duela zembait ilhabete, garrazki minzatu ginen kaseta huntan, egun heietan preso elthetua izan zen Oiergiar etheko jaun batez.

Gero, bizkitartean, jakin ginuen gaizo gizona ez zela, beharbada, batere hobendun akusatzen eta aipha ez ditaken itsuskieran.

Paueko tribunalak goraki eta osoki du deklaratu deusetan ez zela hobendun akusatua zen izigarrikerian eta, berehala, presondegitik libratu du.

Auzi trichte horrek phitzarazi ditu gezur eta nahaskeria frango. Bethi bezala politikak eta politikero zombitek (bethi berak!) nahi izan dute sarthu beren sudurra. Oro debaldetan.

Nork daki, mundu huntan usu gerthatzen den bezala, behar bada egun batez ikhusiko ditugu akusatzaileak, beren aldian, akusatuak.

Anartean, justiziak egun horietan libratu duen gizonak, althetazan ahal du bere burua edo zoinek bezin gora.

HAZPARNE

Negua borthitza dugu biziki. Bada mafrundi gai-cho hanitz. *Canuyt* botikarioa baithan saltzen dituzte erremedio hautak eztula, hasma edo kokelucha duke-tenentzat; arno bat ere odoloren hazkartzeko eta barneko minetarik beiratzeko.

Odolez eta zainez ahul diren emaztekieztat, badauzkate *pitules de fer* batzu biziki onak.